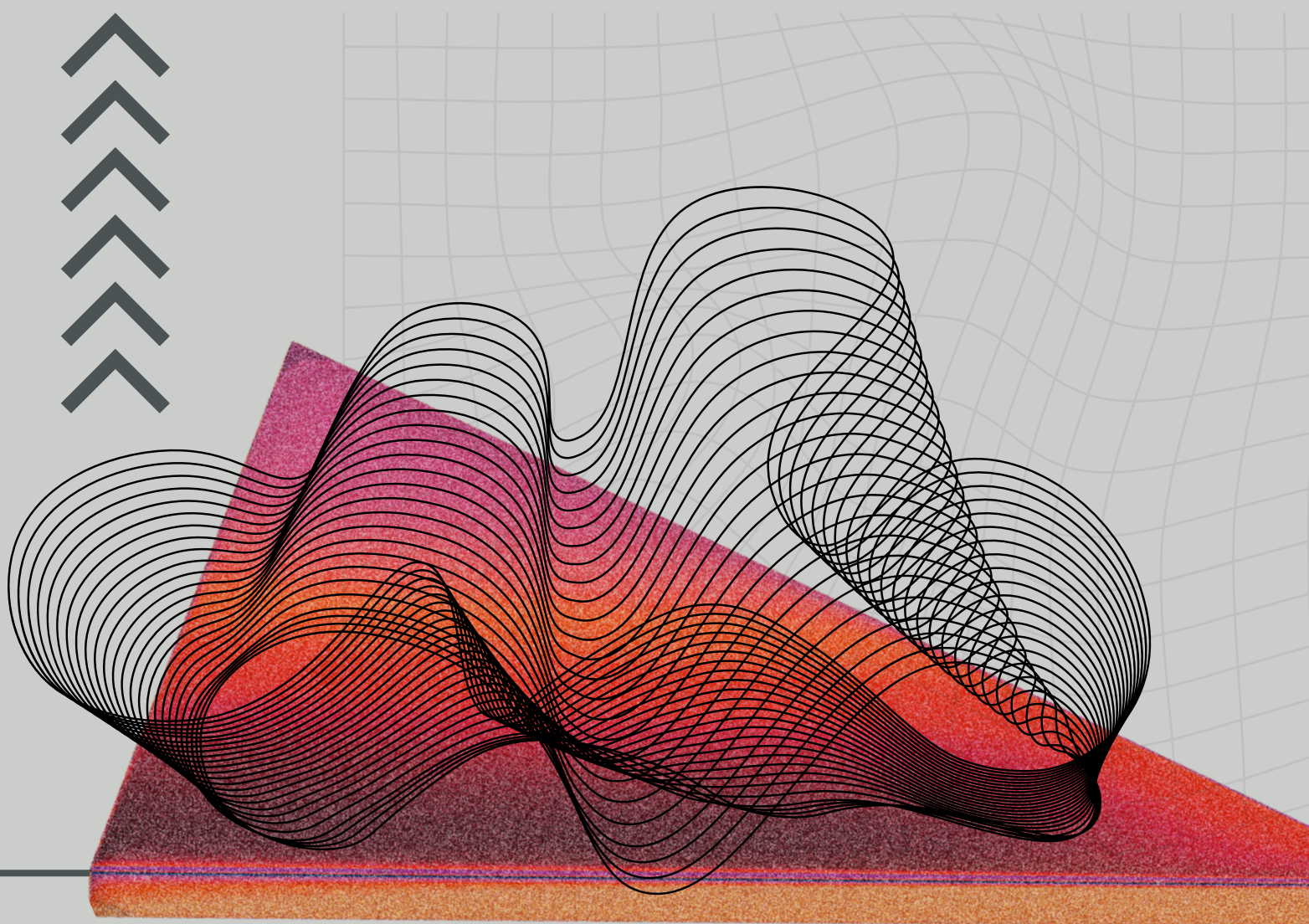


# LEARNING IN TRANSFORMATION

Tartu Summer School of Semiotics 2024 and 14th Annual Lotman Days  
28-31 August 2024

Pärimusmuusika Ait (Tasuja 6, Viljandi, Estonia) and  
Kääriku Spordikeskus (Kääriku village, Estonia)

## SCHEDULE



# LEARNING IN TRANSFORMATION

The year 2024 marks the 60th anniversary of the first *Summer School of Secondary Modelling Systems* – an event out of which the Tartu-Moscow School of Semiotics emerged. Juri Lotman has described the atmosphere at the Summer School gatherings as dense with ‘fruitful contradictions’ and characterised by the diversity of interests, differences in mentality and overall dissimilarity in everything, which led to a continuous and productive dialogue between the participants (Lotman [1990] 1998: 85).

In this way, these gatherings were a living example of one of the central postulates of Lotmanian semiotics, namely that a new understanding of the world can arise only in conditions of partial incompatibility. That is, in situations where misunderstandings between the dialogue partners become a catalyst for creativity.

While creativity is primarily associated with unpredictability and the strive to transgress pre-given boundaries in culture, from the Lotmanian perspective, the process of creating new knowledge is always simultaneously deeply rooted in cultural memory and guided by existing cultural models. Such a view of the creative mechanism of culture provides valuable insight into the question of how semiotic systems learn regardless of whether we observe the process of learning on the level of an individual mind or on the level of culture as a collective intellect.

In the context of social acceleration, the escalation of political conflicts, global crises, cultural fragmentation, and the growing impact of artificial intelligence, our understanding of what it means to learn in this changing world is going through a rapid transformation.



## SCHEDULE WEDNESDAY 28 OF AUGUST

11:30 - 12:00 REGISTRATION & COFFEE

12:00 OPENING (SUUR SAAL)

12:15 - 13:15 KEYNOTE LECTURE BY BAREND VAN HEUSDEN

Chair: Maarja Ojamaa

---

### LUNCH BREAK

14:30 - 16:00 PARALLEL SESSION

#### SUUR SAAL

Chair: Lauri Linask

**Ekaterina Velmezova, Kalevi Kull:** The problems of learning and education discussed around the Tartu semiotic school

**Tiit Remm:** Three decades of developing semiotics curricula in Tartu

**Herman Tamminen:** Every lie murders some part of the world... A cubistic perspective on 'acquiring culture'

#### VÄIKE SAAL

Chair: Наталия Чуйкина

**Капитолина Федорова:** Из детской – за парту: модели изучения иностранных языков в России и их отражение в литературных текстах

**Наталия Чуйкина:** Кого чему и как учить? Представление о языковых идеологиях и обсуждение практик преподавания иностранного/второго/неродного языка в эстонской прессе

**Ирина Лисковец:** Язык Неба или Язык Хлеба: как и зачем изучали иврит

---

### BREAK

16:30 - 18:00 PARALLEL SESSION

#### SUUR SAAL

Chair: Epp Adler

**Maria-Kristiina Lotman:** Drama as transformative practice: educational theatre in teaching antiquity in Estonia

**Aleksandra Sooniste:** Religious literacy of Estonian basic school graduates

**Rebekka Lotman:** Contemporary Estonian Rap: Themes, Motives, and Cultural Codes

#### VÄIKE SAAL

Chair: Капитолина Федорова

**Инна Адамсон:** Русский язык как часть советской идеологии в системе образования Эстонии 1970-80 гг.

**Наталия Синдецкая:** «Польский язык в Эстонии и эстонский язык в Польше в 1930-ых гг.»

**Иван Силобрчич:** Изучение мертвых языков: об Эмиле Чоране и французском языке XVIII века

**Иосиф Зислин:** По следам лотмановских Летних школ: опыт семинара "Языки психиатрии"

18:30 WELCOME RECEPTION



## SCHEDULE THURSDAY 29 OF AUGUST

9:00 COACHES TO KÄÄRIKU DEPART FROM THE FREEDOM SQUARE

10:15 - 11:00 WELCOME COFFEE

11:00 - 13:00

**Chair:** Katre Pärn

**Mikhail Trunin:** Intersecting Paths: The Tartu-Moscow School, Lunar Robotics, and New Chronology as Distinct Products of the Scientific Revolution

**Igor Pilshchikov:** Dialectics vs. Dialogue in Lotman's Thought

**Rasmus Rebane:** Scheming with Jakobson and Lotman

**Mehtap Ince:** The educational semiosphere: Lotmanian concepts as motivational dynamic tools within the academic 'classroom'

---

LUNCH BREAK

14:00 - 15:30

**Chair:** Kristina Kõrver

**Sébastien Nabón Hernández:** Towards a Relational Understanding of Music: Cultural Semiotics in Perspective

**Stacy Olive Jarvis:** The concept of transgression in Lotman's writings and its manifestation in music

**Mark Mets:** Dimensions of semiosphere: about computational methods and multidimensional spaces

---

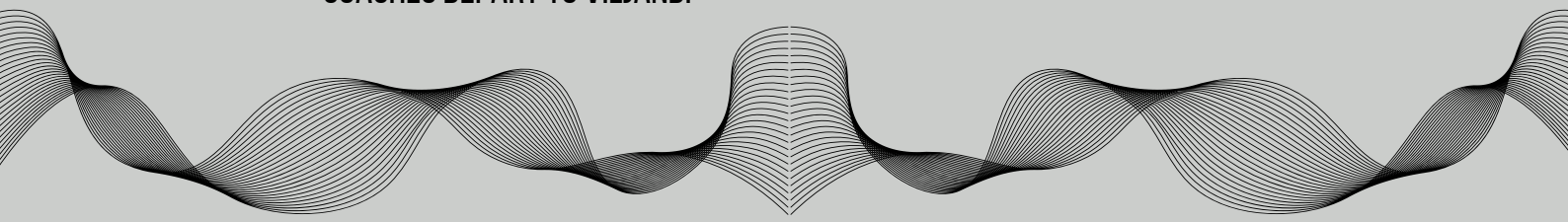
BREAK

16:00 - 18:00 ROUNDTABLE DISCUSSION WITH MIKHAIL LOTMAN, SILVI SALUPERE, AND PEETER TOROP

18:00 - 20:00 DINNER

18:00 - 21:00 SAUNA

21:00 COACHES DEPART TO VILJANDI



## SCHEDULE FRIDAY 30 OF AUGUST

9:00 - 11:00 PARALLEL SESSION

### SUUR SAAL

**Chair:** Auli Viidalepp

**Kati Käpp:** Peer feedback as communication in writing process

**Seyedeh Maede Mirsonbol:** Cultural Representation in Language Learning under an Edusemiotics Perspective Sphere

**Maria M. Przewiczewska:** Polish School Canon in Vistula Land, 1864-1894

**Antonio Milovina:** Philology in the age of AI. A new Underground?

### VÄIKE SAAL

**Chair:** Дарья Дорвинг

**Дарья Дорвинг:** Зара Минц и ее “школа”

**Татьяна Кузовкина:** Тартуско-московская школа: центр и периферия. Случай Б.Ф. Егорова

**Игорь Розенфельд:** Ю.М. Лотман о комическом. Заметки Ю.М. на полях одной курсовой работы 1974 г.

**Се Цзысюань:** «Игровой принцип» Ю. М. Лотмана и «мастер по экзаменам»: пограничная зона между игрой, обучением и искусством

----- BREAK -----

11:30 - 13:30 PARALLEL SESSION

### SUUR SAAL

**Chair:** James Bacigalupi

**Benediktas Vachninas:** From Symptoms to Knowledge: Towards Symptomatological Model of Learning

**Hugo Armando Brito Rivera, Salvatore Patera:** Edusemiotics and learning to learn: Advancing an exploratory conceptualization

**Lauri Linask:** Juri Lotman's concept of autocommunication in the context of Hubert Herman's Dialogical Self Theory

**Marta Kucza:** My Community of Inquiry: Peirce, Deligny and the residents of Maarja küla

### VÄIKE SAAL

**Chair:** Иоанна Пиотровска

**Татьяна Смолярова:** Вселенная Энциклопедии

**Лариса Найдич:** Фонологические школы в Ленинграде (Санкт-Петербурге)

**Богуслав Жилко:** Тартуско-московская школа в ее автопрезентациях

**Михаил Лотман:** Поэзия как школа семиотики

----- LUNCH BREAK -----

15:00 - 16:00 KEYNOTE LECTURE BY GRETE ARRO

**Chair:** Alexandra Milyakina

----- BREAK -----

## SCHEDULE FRIDAY 30 OF AUGUST

16:30 - 18:30 PARALLEL SESSION

### SUUR SAAL

**Chair:** Maarja Ojamaa

**Andre Uibos:** A semiotic view into modelling temporal changes in learning media

**Marge Käsper, Merje Miliste:** Figurative representations of threats and expectations related to Artificial Intelligence. Mapping science popularization media.

**Alexandra Milyakina, Mariia Kornietska:** Queer culture as education: queering the canon and canonizing the queer

### VÄIKE SAAL

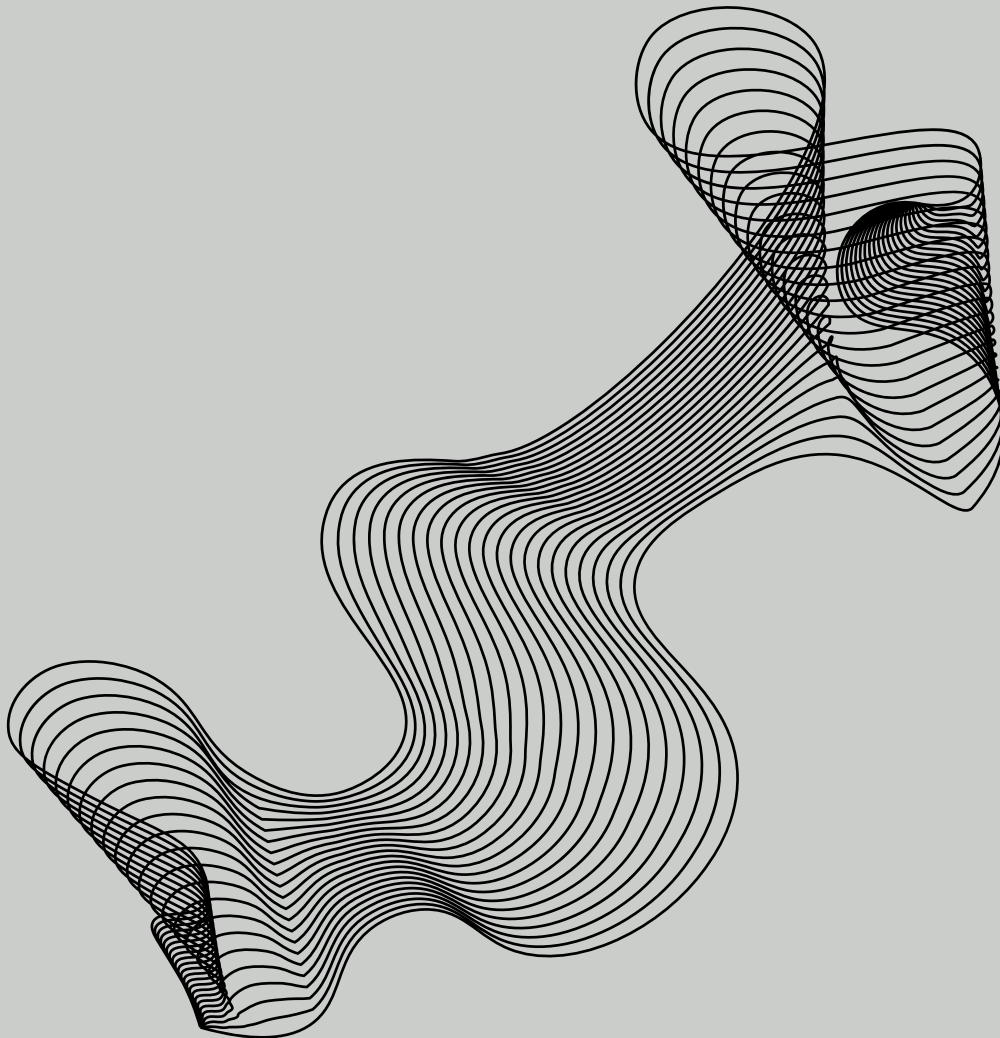
**Chair:** Татьяна Смолярова

**Вадим Витковский:** Учитель Иисус и Его ученики в Евангелии от Матфея

**Виктория Лёгких:** Преподавание культуры и литературы Древней Руси в современном контексте.

**Ирина Пярт:** "Рубеж пропасти": дискуссия о сексуальном образовании в российской духовной прессе в 1908-1914 гг.

**Тимур Гузаиров:** «Форма в нашей школе эстонская»: Черты повседневной жизни русскоязычной школы в ЭССР



## SCHEDULE SATURDAY 31 OF AUGUST

9:00 - 11:00 PARALLEL SESSION

### SUUR SAAL

**Chair:** Eleni Alexandri

**Ilona Tragel, Liisa-Maria Komissarov, Kati Käpp, Nele Karolin Teiva, Eleriin Miilman:** Making (sense) of texts for XXI century students

**Saule Juzeleniene, Skirmante Sarkauskiene:** Walls that Speak: Exploring the Educational Value of Kaunas Mural Art in Intersemiotic Translation

**Anna Hainoja, Aarne Ermus:** Cultural Borders and Military Education: Exploring the Dichotomy of 'Own and Other'

**Andrey Makarychev:** The Visual Necrosemiotics of War: Bare Lives, Testimonies and Witnessing

### VÄIKE SAAL

**Chair:** Богуслав Жилко

**Людмила Сафронова:** Психоанализ в литературе и литературоведении

**Леонид Чертов:** О связях вербальных и визуальных семиотических средств в опыте преподавания

**Юлия Хлыстун:** Культура гриффинга и ее опасности

---

### BREAK

11:30 - 13:00 PARALLEL SESSION

### SUUR SAAL

**Chair:** Katre Pärn

**Epp Adler:** Unveiling the Complexity of Teaching Dynamics: Modeling Possibilities and Impact

**J. Augustus Bacigalupi:** Exploring Pedagogies: the pivotal role of irreducibility in learning semiotics

**Nataša Lacković:** Anticipating pedagogical futures: Technic speculations

### VÄIKE SAAL

**Chair:** Татьяна Кузовкина

**Тимоти Виллиамс:** О пользе истощения: Блок как «даймонический» учитель Гумилева — педагогика отчаяния

**Иоанна Пиотровска:** Мариан Эдзеховский – читатель Льва Толстого

**Штефан Имануэль Тайхгребер:** Как модель Лотмана может потерпеть неудачу

---

### LUNCH BREAK

15:00 - 16:00 KEYNOTE LECTURE BY EDNA ANDREWS

**Chair:** Tiit Remm

16:00 - 17:00 GOODBYE WITH A CAKE

17:00 COACHES DEPART TO TALLINN AND TARTU

International Conference

# LEARNING IN TRANSFORMATION

28–31 August 2024 in Viljandi, Estonia.

